

历史快读系列

这知
书



小典籍中的大智慧

论语孟子

LUN YU MENG ZI



LI SHI KUAI
DU XI LIE
彩图·精华本



「学生版」

仁义礼智信
温良恭俭让
言忠信，行笃敬，
虽蛮貊之邦，
亦不可废也。



万世之大业，
必资乎圣人之学。
作《论语》家，
思《孟子》之学，
其大矣哉！
此《论语》、
《孟子》之学也。



哈尔滨出版社

史
快
读
系
列

论语 孟子

LUN YU MENG ZI



LI SHI KUAI
DU XI LIE

彩图·精华本



哈尔滨出版社



图书在版编目(CIP)数据

论语·孟子 / 李杰主编. —2 版.—哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2006.9
(历史快读系列)
ISBN 7-80699-284-7

I. 论... II. 李... III. ①儒家②论语 - 译文③孟子 - 译文 IV. ①B222.24②B222.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第094677号

策 划: 钟 雷
责任编辑: 罗 伟
封面设计: 稻草人工作室

论语·孟子

主 编: 李 杰 副主编: 王丽萍 张 敏

哈尔滨出版社出版发行
哈尔滨市动力区文政街6号
邮政编码: 150040 电话: 0451-82159787
E-mail: hrbcbcs@yeah.net
网址: www.hrbcbcs.com
全国新华书店经销
黑龙江省文化印刷厂印刷

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 15.5 字数 476 千字
2006 年 9 月第 2 版 2006 年 9 月第 1 次印刷
ISBN 7-80699-284-7/B·36
定价: 19.80 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-82129292
本社常年法律顾问: 黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨



LUNYUMENGZI

<<<

前言

致青年学生：

春秋战国是中国历史上一个动荡的时代，也是一个破旧立新的时代，这个时代产生了许多杰出的人物，老子、孔子、庄子、孟子……他们的思想如彗星般划过长空，为后人留下了无法估量的精神财富。其中儒家的代表作，首推孔子的《论语》和孟轲的《孟子》。

孔子是鲁国人，父亲早逝，他与母亲的生活极为贫寒。但孔子贫而好学，曾跟鲁太师学习周礼，也曾向老子问礼。他以恢复古代文化传统为己任，奔走于列国，渴望在政治上有所作为，但终其一生也未能真正实现自己的理想。最后，心灰意冷的他带着弟子回到鲁国，开始整理文献典籍，删《诗》、述《春秋》……为后世留下了宝贵的历史材料。

《论语》是一部记录孔子及其弟子言行的书，孔子是中国历史上私人讲学的第一人，其弟子曾达3000余人，知名者有72个之多。孔子死后，他的弟子根据回忆，整理出孔子的言行，写成这本流传千古的语录体散文——《论语》。

《论语》是孔子思想的集中体现，其核心是“仁”。孔子主张“仁”，对人提倡“仁者，爱人”，对己要求“克己复礼为仁”，对统治者希望“仁者，人道”，对于缓和阶级矛盾有积极作用。因此，从汉武帝“罢黜百家，独尊儒术”开始，儒家思想就成为中国思想意识形态的主流。

同时，孔子强调“礼”。他说：“名不正，则言不顺；言不顺，则事不成；事不成，则礼乐不兴；礼乐不兴，则刑罚不中；刑罚不中，则民无所措手足。”强调了礼仪的重要性，提倡以“礼”治国，赞成普及伦理纲常。作为官方的政治哲学，这种崇尚“仁”“礼”的思想，对中国两千多年的封建社会产生了巨大的影响。没有过一部系统规范的律法，仅靠孔子的“仁、义、礼、智、智”的思想所维系，可见其思想的影响之深。

相对而言，孟子作为孔子的后辈，无论人生经历，还是思想上

论语孟子





都有惊人的相似性。孟子也是年幼丧父,与母亲相依为命,孟子的母亲对他的成长有巨大的影响。孟母三迁的故事,历来被传为佳话,为后人所推崇。同样地,孟子也曾周游列国,宣传自己的学说,但都未能得到重用。老年时,与弟子一起著书立说,《孟子》一书就是他本人及其弟子共同创作的。

《孟子》中的核心思想是“民本”“仁政”。其中“仁政”的思想是对孔子“仁爱”思想的继承和发展。同时,孟子认为民众的问题最重要,君王在用人时,应该尊重人民群众的意见,这种民贵君轻的思想是极为可贵的。他认为在战争中决定胜负的是人心的向背。他说,如果对老百姓施以仁政,百姓就会为国君拼命,即使让他们拿着木棒也可以抵得住坚兵利甲。

孟子的另一个重要的思想就是“性善论”,他认为人本来有善良的品性,但由于受社会环境的影响,少数人才变得同禽兽差不多,并不能说人的本性原来就是这样的。“性善论”在历史上对人们的思想、文化、教育及心理影响极其深远。

《论语》《孟子》两书从哲学角度讲,思想内涵极为深厚,历代注疏之作汗牛充栋,不可历数;从文学角度讲,《论语》的特点是语言简练,用意深远,有一种雍容和顺、迂徐含蓄的风格,而《孟子》则行文磅礴、饱含情感,对秦汉,乃至唐宋的散文风格都具有一定的影响。

我们在原著的基础上重新编写了这两部儒家经典,但由于编者水平有限,错讹在所难免,敬请读者予以谅解,并给以指出。

编 者

2006年8月

论语孟子



目录

论语

学而篇第一	3
为政篇第二	11
八佾篇第三	25
里仁篇第四	34
公冶长篇第五	45
雍也篇第六	58
述而篇第七	70
泰伯篇第八	83
子罕篇第九	93
乡党篇第十	108
先进篇第十一	124
颜渊篇第十二	137
子路篇第十三	151
宪问篇第十四	165
卫灵公篇第十五	192
季氏篇第十六	213
阳货篇第十七	224
微子篇第十八	242
子张篇第十九	251
尧曰篇第二十	263

目录

孟子

梁惠王上	271
梁惠王下	289
公孙丑上	310
公孙丑下	329
滕文公上	341
滕文公下	353
离娄上	366
离娄下	380
万章上	397
万章下	410
告子上	418
告子下	436
尽心上	452
尽心下	473



论 语



学而篇第一

(一)

【原文】

子曰^①：“学而时习之，不亦说乎^②！有朋自远方来，不亦乐乎！人不知而不愠^③，不亦君子乎！”

【译文】

孔子说：“学习了而时常温习，不也高兴吗！有朋友从远方来，不也快乐吗！别人不了解我，我并不怨恨，不也是君子吗！”

【注释】

①子：古代，对有地位、有学问、有道德修养的人，尊称为“子”。这里是尊称孔子。

②说：同“悦”，高兴，喜悦。

③愠：怨恨，恼怒。



(二)

【原文】

有子曰^①：“其为人也孝弟^②，而好犯上者，鲜矣^③；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与^④！”

【译文】

有子说：“做人，孝顺父母，尊敬兄长，而喜好冒犯长辈和上级的，是很少见的；不喜好冒犯长辈和上级，而喜好造反作乱的人，是没有的。君子要致力于根本，根本确立了，治国、做人的原则就产生了。所谓‘孝’‘悌’，可为‘仁’的根本吧。”

【注释】

①有子：鲁国人，姓有，名若，字子有。孔子的弟子。比孔子小三十三岁，生于公元前518年，卒年不详。另说，比孔子小十三岁。后世，有若的弟子也尊称有若为“子”，故称“有子”。

②弟：同“悌”。弟弟善事兄长，称“悌”。

③鲜：少。

④与：同“欤”。语气词。

(三)

【原文】

子曰：“巧言令色^①，鲜矣仁！”

【译文】

孔子说：“花言巧语，一副和气善良的脸色，这种人是很少有仁德的。”

【注释】

①令色：面色和善。这里指以恭维的态度讨好别人。

论

语

小典籍中的大智慧



论

语

小典籍中的大智慧

(四)

【原文】

曾子曰^①：“吾日三省吾身^②：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎^③？”

【译文】

曾子说：“我每天多次检查反省自己：为别人出主意做事情，是否忠实呢？和朋友交往，是否真诚讲信用呢？对老师所传授的知识，是否复习了呢？”

【注释】

①曾子：姓曾，名参，字子舆。曾皙之子。鲁国南武城（在今山东省枣庄市附近）人。孔子的弟子。比孔子小四十六岁，生于公元前505年，卒于公元前435年，其弟子也尊称曾参为“子”。

②省：检查反省自己。

③传：老师传授的知识、学问。孔子教学，有“六艺”：礼、乐、射、御、书、数。

(五)

【原文】

子曰：“弟子，入则孝，出则弟^①，谨而信，泛爱众而亲仁。行有余力，则以学文。”

【译文】

孔子说：“孩子们，在家要孝顺父母，出门要尊敬兄长，做人言行要谨慎讲信用，广泛地与众人友爱，亲近有仁德的人。这样做了还有余力，就要用来学习各种文化知识。”

【注释】

①出：外出，出门。一说，离开自己住的房屋。弟：同“悌”。尊敬兄长。



(六)

【原文】

子夏曰^①：“贤贤易色^②；事父母，能竭其力；事君，能致其身^③；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”

【译文】

子夏说：“尊重有贤德的人，而看轻貌美的女色；侍奉父母，能尽力而为；为君主做事，能有献身精神；和朋友交往，说话诚实能讲信用。这样的人即使是说没学习过什么，我也一定要说他是学习过了。”

【注释】

①子夏：姓卜，名商，字子夏。孔子的弟子。比孔子小四十四岁，生于公元前507年，卒年不详。

②贤贤：第一个“贤”做动词用，表示敬重，尊崇；第二个“贤”是名词，即“圣贤”的“贤”，指有道德有学问的高尚的人。易：轻视，不看重。一说，“易”释为“移”，移好色之心而好贤德。

③致：做出奉献。

(七)

【原文】

子曰：“君子不重则不威，学则不固^①。主忠信。无友不如己者^②。过则勿惮改^③。”

【译文】

孔子说：“君子[举止]不庄重，就没有威严，[态度]不庄重，学习的知识学问就不巩固。做人主要讲求忠诚，守信用。不要同不如自己的人交朋友。如果有了过错，就不要害怕改正。”

【注释】

①固：巩固，牢固。一说，固执，闭塞不通。



②无：同“毋”。不要。友：做动词用。交朋友。

③过：错误，过失。惮：怕。

(八)

【原文】

曾子曰：“慎终^①，追远^②，民德归厚矣。”

【译文】

曾子说：“要谨慎地办理好丧事，虔诚地追祭祖先，[这样做了，]人民的道德就会归复忠厚老实。”

【注释】

①终：寿终，指父母去世。

②远：远祖，祖先。

(九)

【原文】

子禽问于子贡曰^①：“夫子至于是邦也^②，必闻其政。求之与？抑与之与^③？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之。夫子之求之也，其诸异乎人之求之与^④？”

【译文】

子禽问子贡：“我们老师每到一个诸侯国，一定会了解那一个国的政事，是他自己求来的呢，还是别人主动告诉他的呢？”子贡说：“老师是靠温和、善良、恭敬、俭朴、谦让来了解政事的。也可以说是求来的，但是，老师求得的方法，大概与别人求得的方法不相同吧？”

【注释】

①子禽：姓陈，名亢，字子禽。一说，即原亢，陈国人。孔子的弟子

论

语



(一说,不是孔子的弟子)。子贡:姓端木,名赐,字子贡,卫国人。孔子的弟子,比孔子小三十一岁,生于公元前520年,卒年不详。

②夫子:孔子的弟子敬称孔子。古代凡做过大夫官职的人,可称“夫子”(孔子曾任鲁国司寇)。邦:诸侯国。

③抑与与之:“抑”连词,表示选择,“还是……”“与之”,给他。最后的“与”同“欤”,语气词。

④其诸:或者,大概。

论

语

(十)

【原文】

子曰:“父在,观其志;父没,观其行;三年无改于父之道^①,可谓孝矣。”

【译文】

孔子说:“[看一个人,]当他父亲在世的时候,要看他的志向;父亲死后,要考察他的行为;如果三年都不改变他父亲所坚持的准则,这样的人可以说是做到了孝。”

【注释】

①三年:按照周礼的规定,父亲死后,儿子要守孝三年。这里也可指一段较长的时间,或多年以后。

(十一)

【原文】

有子曰:“礼之用^①,和为贵。先王之道^②,斯为美,小大由之。有所不行,知和而和,不以礼节之^③,亦不可行也。”

【译文】

有子说:“礼的应用,以[遇事做到]和谐为贵。古代贤王治理国家

的方法,可贵之处就在于此。小事大事,都依着这个原则。如果有的地方行不通,只知道为和谐而和谐,不用礼来调节和约束,那也是不可以的。”

【注释】

- ①礼:指周礼。周代先王留下的仪礼制度。
- ②先王:指周文王等古代的贤王。
- ③节:节制,约束。

(十二)

【原文】

子曰:“君子食无求饱,居无求安,敏于事而慎于言,就有道而正焉^①,可谓好学也已。”

【译文】

孔子说:“君子吃饭不追求饱足,居住不追求享受安逸,做事勤快敏捷,说话小心谨慎,向有道德的人看齐,时时改正自己的缺点错误,[这样做,]就可以说是一个好学的人了。”

【注释】

- ①就:靠近,接近。

(十三)

【原文】

子贡曰:“贫而无谄,富而无骄,何如?”子曰:“可也。未若贫而乐,富而好礼者也。”子贡曰:“《诗》云:‘如切如磋,如琢如磨。’^①其斯之谓与?”子曰:“赐也,始可与言《诗》已矣,告诸往而知来者^②。”

【译文】

子贡说:“贫穷而不去巴结奉承,富裕而不骄傲自大,[这种人]怎



么样呢？”孔子说：“也算可以了，[但是，]还不如贫穷仍然快快乐乐，富裕而爱好礼义的人。”子贡说：“《诗经》说：‘要像加工骨头、牛角、象牙、玉石一样，经过切磋琢磨[才能成为精美的器物]。’就是讲的这个意思吧？”孔子说：“端木赐呀，我可以开始同你谈论《诗经》了。告诉你已经发生的事，你就可以知道未来的事。”

【注释】

①“如切”句：出自《诗经·卫风·淇奥》篇。“切”古代把骨头加工成器物，叫切。“磋”，把象牙加工成器物。“琢”，雕刻玉石，做成器物。“磨”，把石头加工成器物。

②“告诸”句：“诸”，“之于”的合音。“往”，已发生的事，已知的事。“来”，尚未发生的事，未知的事。这里孔子是夸子贡能举一反三。

(十四)

【原文】

子曰：“不患人之不己知^①，患不知人也。”

【译文】

孔子说：“不怕别人不了解自己[的长处好处]，怕的是自己不了解别人[的好歹]。”

【注释】

①不己知：“不知己”的倒装句。“知”，了解，理解。